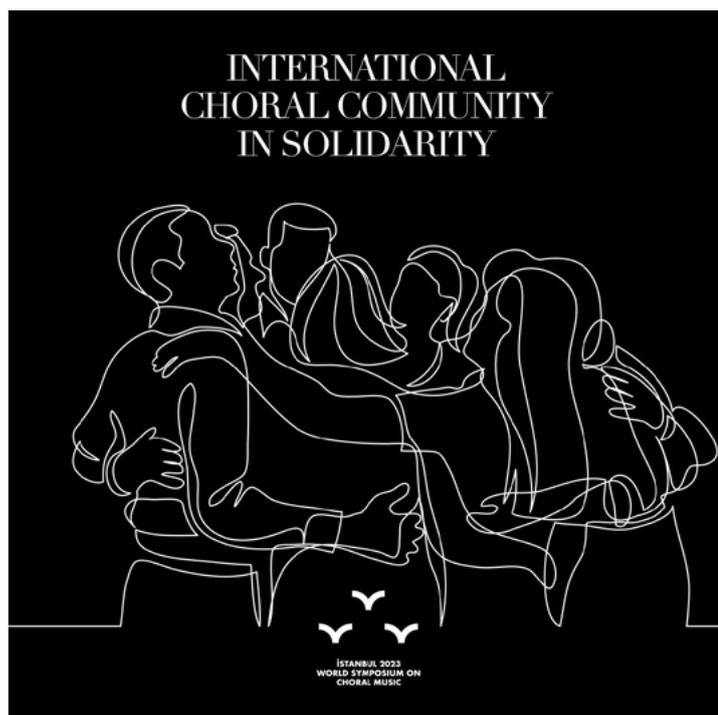


## НОВОСТИ IFCM

### ВСЕМИРНЫЙ СИМПОЗИУМ ПО ХОРОВОЙ МУЗЫКЕ (WSCM) В СТАМБУЛЕ (25-30 апреля 2023)

Наши первоначальные планы на выпуск информационного бюллетеня в этом месяце были совсем другими, пока спокойная жизнь не была внезапно и драматически прервана двумя досадными землетрясениями примерно в 1000 км от Стамбула. Более 40 000 голосов были заглушены под завалами, и сотни тысяч остались без крова. Исторический мост между различными религиозными, кулинарными и музыкальными традициями на протяжении тысячелетий, Антиохия была почти полностью стерта с карт. Мы питали большие надежды на протяжении всего процесса поиска и плакали от радости при каждом чудесном спасении. Мы глубоко тронуты смертью мексиканской собаки-спасателя Протео при исполнении служебных обязанностей. Весь мир разделил с нами нашу боль. Мы благодарны за местную и международную помощь и молимся за всех жертв разрушительной катастрофы.

Линия разлома сдвинула грунт на 3,5 метра к западу в эпицентре. Мы провели месяц в трауре, концерты были отменены, а некоторые хоры в регионе, пострадавшем от землетрясений, фактически распались. Тем не менее, нас снова свела музыка. Нашу боль облегчали хоровые выступления друзей из-за рубежа, посвященные жертвам, и огромные



пожертвования собирались во время благотворительных концертов в разных уголках мира. Мы чувствуем себя обязанными поддержке и солидарности международного хорового сообщества.

Наши усилия по возрождению объединяют нас в подготовке к Симпозиуму в Стамбуле. Целебное действие хоровой музыки мы испытали сразу после катастрофы. Мы верим, что солидарность в хоровой музыке еще больше омолодит нас. Теперь с нашей стороны к теме WSCM 2023 прилагается еще одно значение; изменение горизонтов возможно, пока мы стоим вместе и поем вместе. Мы с нетерпением ждем возможности объединиться в знак солидарности. Увидимся в апреле в Стамбуле.

**Всемирный симпозиум по хоровой музыке** пройдет в Стамбуле 25-30 апреля 2023 года. Общая стандартная регистрация закрывается 1 марта 2023. Узнать больше о симпозиуме можно на нашем [сайте](#).

## YOUNG 2 – МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ МОЛОДЫХ МЕНЕДЖЕРОВ

Первая программа YOUNG во время Всемирной хоровой выставки 2022 в Лиссабоне и Оэйроше прошла успешно, поэтому IFCM запустили эту программу во второй раз для Всемирного симпозиума по хоровой музыке в Стамбуле. Прием заявок был открыт в декабре 2022, мы получили 45 заявок из 26 стран со всего мира. Мы с радостью представляем читателям участников программы YOUNG 2023: Monika Grigaitytė (Литва), Sizwe Mondlane (Южная Африка), Anne Charlotte Parchaso Coriaco (Филиппины), Jaime João Reis Casal (Португалия), Kwankaew Ruangtrakool (Тайланд), Urša Šega (Словения), Brydon Sundgren (Новая Зеландия), Viktória Széchy (Венгрия), Sofia Torres

Istanbul 2023  
WORLD SYMPOSIUM ON  
CHORAL MUSIC

#IFCMyoung2023 #IFCMconnects #WSCMistanbul2023 #ChangingHorizons

**YOUNG 2023**

YOUTH INTERNATIONAL CULTURAL MANAGEMENT PROGRAM

<https://wscmistanbul2023.com/wscm/young>

FOLLOW US  
@IFCMOFFICIAL

www.ifcm.net  
#IFCMconnects

Valenzuela (Чили), и Reese Windjack (США). Поздравляем! Вы встретите участников программы YOUNG в Стамбуле в апреле. Вместе с командой Симпозиума, участники программы будут работать для вас, отвечать на ваши вопросы и приветствовать вас на их рабочих местах.

### **АФРИКА КАНТАТ**

Команда фестиваля [Африка Кантат 2](#) активно готовится принять сотни гостей, которые приедут в Яунде с 1 по 6 августа 2023 года. Фестиваль пройдет в кампусе Нколбиссон [Католического университета Центральной Африки](#) в Яунде.

Это тихое и экологически чистое место с качественной инфраструктурой является идеальным местом для «фестивальной деревни» с его пышными зелеными насаждениями, сохраняющими биоразнообразие и ландшафтное наследие, а также многофункциональными площадками. Все семинары и большинство концертов будут проходить на месте, недалеко от жилых помещений и ресторанов, что способствует обмену мнениями и праздничному общению.

Крупнейший международный фестиваль хоровой музыки в Африке, инициированный [Конфедерацией африканской хоровой музыки \(ACCM\)](#) под патронажем Министерства культуры и искусств Камеруна, Africa Cantat 2 организован Ассоциацией друзей мадригального хора Камеруна при поддержке [Международной федерацией хоровой музыки \(IFCM\)](#), [Европейской хоровой ассоциацией \(ECA\)](#), [ACoeurJoiInternational \(ACJI\)](#), [Afrikiyo](#) и [Fédération Camerounaise de Musique Chorale A Coeur Joie \(FECAMUSH-ACJ\)](#), а также финансирование региональной программы «[ACP- EU CULTURE - Creating in Central Africa](#)» при вкладе Европейского Союза и поддержке Организации государств АКТ.

**РЕГИСТРАЦИЯ ОТКРЫТА ПО ССЫЛКЕ**

***Давайте петь в самом сердце Африки!***





Волонтеры соединяют  
наш хоровой мир



## AMERICA CANTAT 10

Фестиваль America Cantat 10 пройдет в городе Ла-Плата, Аргентина (столица провинции Буэнос-Айрес), 11-15 октября 2023 года. Мы будем отмечать 30-летие первой версии America Cantat, который состоялся в 1992 году в Мар-дель-Плата, Аргентина.

Those who join this celebration will be able to choose between several workshops:

- Digna Guerra, Cuba
- Elisenda Carrasco, Spain
- Cecilia Espinosa, Colombia
- Federico Trinidad, Brazil/Uruguay
- Mabel Troia, Venezuela
- Viviana Bogнар, Argentina
- Leonardo Garcia Alarcon, Argentina

Обновление скоро появится [здесь](#).

Register [here](#).

## ОНЛАЙН-БИБЛИОТЕКА НОТНОГО МАТЕРИАЛА MUSICA INTERNATIONAL

**Управляйте своим репертуаром прямо в базе данных Musica International**

У вас есть обширная коллекция хоровых партитур? Вам легко удастся ориентироваться в коллекции? Есть ли у вас достаточно информации о каждом предмете в вашем текущем каталоге?

Хорошая новость: вы можете использовать базу данных Musica International, в которой уже есть 200 000 произведений, чтобы найти свои собственные партитуры и получить полное академическое описание каждой работы в любое время. Создаваемые вами каталоги/папки (поля) будут видны и доступны вам, а также уполномоченным вами лицам, использующим Musica.

**Как это работает?**

- Свяжитесь с [librarian@musicanet.org](mailto:librarian@musicanet.org), чтобы получить доступ к функции «приватных полей».
- Найдите запись с описанием партитуры в вашей коллекции на сайте [www.musicanet.org](http://www.musicanet.org).
- Нажмите «Изменить» и перейдите в «Личные поля».
- Укажите, в каком разделе или на какой полке вы хотите разместить партитуру.
- Повторяйте пункты 2–4 вволю.

**Результат:** теперь у вас без особых усилий есть каталог ваших

партитур, управляемый всеми функциями профессиональной базы данных и переполненный всей необходимой информацией о каждом произведении: композитор, название, озвучивание, сложность, жанр, тональность, продолжительность, ключевые слова, мультимедийные функции и т. д.

Кроме того, если партитура из вашей коллекции еще не упоминается в базе данных Music, вы можете добавить описание партитуры в базу данных, тем самым способствуя развитию базы данных Music International по всему миру.



## НОВОСТИ ЧЛЕНОВ-ОСНОВАТЕЛЕЙ IFCM

### АМЕРИКАНСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ХОРОВЫХ ДИРИЖЁРОВ (АСДА)

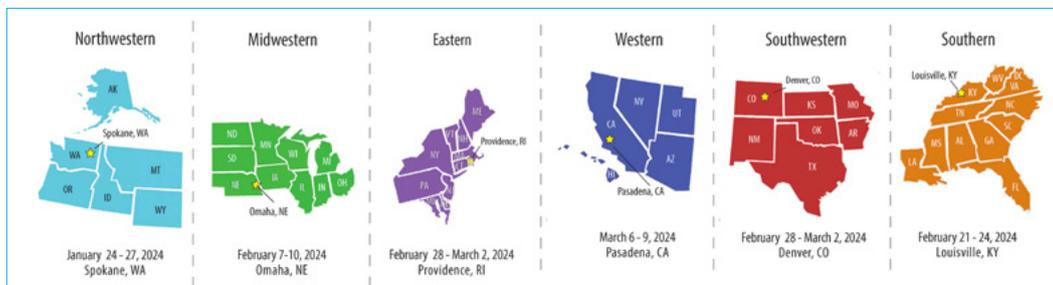
Американская ассоциация хоровых дирижёров с радостью объявляет даты **Региональных конференций 2024**:

- **Северо-западный регион** (Спокейн, Вашингтон), 24-27 января 2024
- **Средний запад** (Омаха, Небраска), 7-10 февраля 2024
- **Южный регион** (Луисвилль, Кентукки), 21-24 февраля 2024
- **Восточный регион** (Провиденс, Род-Айленд), 28 февраля - 2 марта 2024



Волонтеры соединяют  
наш хоровой мир

- **Юго-западный регион** (Денвер, Колорадо), 28 февраля - 3 марта 2024
- **Западный регион** (Пасадена, Калифорния), 6-9 марта 2024



## ЕВРОПЕЙСКАЯ ХОРОВАЯ АССОЦИАЦИЯ

### Вебинар: Совместное пение как часть нематериального наследия ЮНЕСКО

Присоединяйтесь к нам 29 марта 2023 в 17.00 по центрально-европейскому летнему времени, чтобы узнать больше о совместном пении в контексте списка объектов нематериального наследия ЮНЕСКО!

В качестве введения, Silja Fischer (генеральный секретарь, **Международный музыкальный совет**) расскажет о позиции ЮНЕСКО по вопросу нематериального культурного наследия, даст определение, поговорит о перспективах этого направления и покажет некоторые примеры из хорового мира.

Во второй части, Janis Ozols (**Международный хоровой конкурс стран Балтийского моря**) поговорит о Праздниках песни, которые

**ECA** EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION

### COLLECTIVE SINGING AS INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

Wednesday | 29 March 2023 | 17 CEST

Silja Fischer    Janis Ozols    Ieva Krivickaite

an initiative of **IGNITE** Co-funded by the European Union

проходят в странах Прибалтики. А вы знаете, что Праздники песни в Литве, Латвии и Эстонии включены в список нематериального культурного наследия ЮНЭСКО?

В заключение, Ieva Krivickaite ([Национальный культурный центр Литвы](#)) представит Праздник песни Литвы, которому в 2024 году исполнится 100 лет. Мы посмотрим, что представляет собой Праздник, узнаем о связи между Праздником и независимостью Литвы и о том, что организаторы запланировали на 2024 год. Вебинар открыт для всех, участие бесплатное. Зарегистрируйтесь [здесь](#).

Мероприятие проходит в рамках проекта [IGNITE](#) при финансовой поддержке программы ЕС «Креативная Европа».

---

## НОВОСТИ ЧЛЕНОВ IFCM

---

### IFCM С РАДОСТЬЮ ПРИВЕТСТВУЕТ НОВЫЙ ХОР В СВОИХ РЯДАХ

#### Вокальный ансамбль Nova Era, Португалия

[Вокальный ансамбль Nova Era](#) был основан дирижёром João Barros в Лиссабоне, Португалия, в 2018 году. Ансамбль смог привлечь новую волну внимания к хоровой музыке сразу несколькими премьерными новыми хоровыми произведениями португальских и зарубежных композиторов. Кроме того, они исполняют самые известные произведения в хоровой аранжировке. Ансамбль принимает участие в [Лиссабонском мастер-классе для хоровых дирижёров](#) в качестве



демонстрационного хора, поэтому с 2020 года они работали с такими выдающимися мастерами, как Bernie Sherlock, Josep Vila i Casañas, Pedro Teixeira, Gonçalo Lourenço, Inês Tavares Lopes, Marcos Cerejo, и другими.

Контакты: [novaeravocalensemble@gmail.com](mailto:novaeravocalensemble@gmail.com) - [Facebook\\*](#) - [Instagram\\*](#) - [Youtube](#)

\*запрещены в РФ

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ ХОРОВОЙ ФЕСТИВАЛЬ В МИЛТЕНБЕРГЕ

[Международный хоровой фестиваль в Милтенберге](#) пройдет 13-16 июля 2023 года в округе Милтенберг, Бавария, Германия. Участие в фестивале примут пять предварительно отобранных хоров. Полное объявление и форма заявки на участие опубликованы online на английском и немецком языках. К участию приглашаются хоры со всего мира. Связь: [kultur@ira-mil.de](mailto:kultur@ira-mil.de).



## НОВОСТИ ИЗДАТЕЛЬСКОГО ДОМА CARUS-VERLAG

Антон Брукнер – 200 лет со дня рождения в 2024 г.



„У всего есть пределы. Брукнер лежит за всеми пределами». Так Иоганнес Брамс однажды прокомментировал своего австрийского современника. Празднование 200-летия Брукнера в 2024 году предоставляет прекрасную возможность сосредоточиться на хоровых произведениях композитора, высоко почитаемого за его

**МАРТ 2023**



# IFCMeNEWS

*Волонтеры соединяют  
наш хоровой мир*

мессы, симфонии и Te Deum. Откройте для себя два новых хоровых сборника духовной и светской хоровой музыки Брукнера, которые теперь доступны для предварительного заказа по начальной цене!

**[Подробная информация по ссылке.](#)**

Приглашаем вас ознакомиться с **[Календарём событий хорового мира](#)**, опубликованным Европейской хоровой ассоциацией «Европа Кантат», и календарём **[ChoralNet](#)** Американской ассоциации хоровых дирижёров, чтобы быть в курсе всех запланированных на ближайшие месяцы хоровых событий!

Перевод на русский язык подготовлен Еленой Ещенко, Юлией Разживиной, Викторией Ивановой, Татьяной Фетисовой и Анной Бобриковой. **[Присоединиться к команде переводчиков хоровых материалов на русский язык.](#)**